FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 193 Mnu 60

Province P. Québec — District No. 193 Kamouraska — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Notre-Dame-du-Portage Ville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — A. N. Bérubé — {Enumerator. / Recenseur.} — June 14

Page 17 — 3401

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING			WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITIES.	
Dwelling House.	Family, lodger or inmate.	Name of each person in family, household or institution.	Place of abidation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married or widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if foreigner an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in office," etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade.	Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of wages per hour or piece paid by the hour—Cents	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years, at Schools, Colleges, Convent or Universities.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.			EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉS.	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivir pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, p. ex. "sur ferme," "dans une mine," "dans une fabrique," "dans un magasin," "dans un bureau," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois ou à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gains total en 1910 à d'autres emplois supplémentaires ou à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux, ou gages par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en vigueur.	Nombre de mois à l'école en 1911.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans, aux Ecoles, Collèges, Couvents ou Universités.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Bellavance Jean	Rome Raimond	M	Fils	C	Mar	1897	14	Can			Français	Canadien	Cath R	Etudiante					Couvent										10	Can	Can	Fr			
		Thibodeau		M	Fils	C	Mai	1899	12	Can			Français	Canadien	Cath R	Etudiant					Couvent										10	Can	Can	Fr			
127	163	Duchesne Emile	Raimondville	M	Chef	M	Déc	1849	61	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.25 00	Mois	Lieu	Mois		33		60		240						Mois	Mois	Fr			
		Adèle		F	Epouse	M	Déc	1850	60	Can			Français	Canadienne	Cath R	—																Can	Can	Fr			
		Duellet Napoléon		M	Neveu	C	Déc	1901	10	Can			Français	Canadien	Cath R																					
121	163	Desrosiers Francois	Raimondville	M	Chef	M	Juin	1874	36	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.50 00	Mois	Lieu	Mois	Travaillant à son compte	51		60		450			503	30	14		Mois	Mois	Fr			
		Philomise		F	Epouse	M	Oct	1877	36	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Ste Auguste		M	Fils	C	Avril	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath R	—																10	Can	Can	Fr			
		Hector		M	Fils	C	Sept	1906	4	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Ernest		M	Fils	C	Mai	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Marie Louise		F	Fille	C	Avr	1894	16	Can			Français	Canadien	Cath R	—																1	Can	Can	Fr			
		Anne Marie		F	Fille	C	Mai	1898	12	Can			Français	Canadien	Cath R	—																10	Can	Can	Fr			
		Yvonne		F	Fille	C	Avril	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Ethel		F	Fille	C	Mai	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath R	—																10	Can	Can	Fr			
		Jeanne		F	Fille	C	Juin	1904	6	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Lucienne		F	Fille	C	Août	1908	2	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
122	164	Simard Thomas	Raimondville	M	Chef	M	Juin	1868	42	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.75	Mois	Lieu	Mois	Cultivateur	34		60		300			1000	20	12		Can	Can	Fr			
		Philomène		F	Epouse	M	Fév	1879	31	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Grégoire		M	Fils	C	Sept	1904	6	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Elzéar		M	Fils	C	Juin	1902	10	Can			Français	Canadien	Cath R	—																4	Can	Can	Fr			
		Fortunat		M	Fils	C	Oct	1901	9	Can			Français	Canadien	Cath R	—																4	Can	Can	Fr			
		Amédée		M	Fils	C	Fév	1903	8	Can			Français	Canadien	Cath R	—																4	Can	Can	Fr			
		Marie Hélène		F	Fille	C	Juin	1906	4	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Germaine		F	Fille	C	Fév	1906	6	Can			Français	Canadien	Cath R	—																			Fr			
		Cécile		F	Fille	C	Nov	1909	1	Can			Français	Canadien	Cath R	—																			Fr			
123	165	Lizotte Odilon	Raimondville	M	Chef	M	Déc	1873	37	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.50 00	Mois	Lieu	Mois	Cultivateur	34		60		300						2	Mois	Mois	Fr			
		Philomène		F	Epouse	M	Déc	1877	33	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Lucie		F	Fille	C	Août	1901	9	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
124	166	Simard Cyrille	Raimondville	M	Chef	M	Mars	1871	63	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.20 Bois	Mois	Lieu	Mois	Cultivateur	34		60		300						Mois	Mois	Fr			
		Marcellina		F	Epouse	M	Avril	1853	58	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Mois	Mois	Fr			
		Tellier Delvina		F	Fille adoptive	C	Mars	1888	23	Can			Français	Canadien	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Camille		M	Fils adoptif	C	Juin	1891	20	Can			Français	Canadien	Cath R	Charretier	1.00	Mois	Lieu	Mois									1000	20	25		Can	Can	Fr			
	16	Lessard Edmond		M	Chef	M	Déc	1869	41	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.00	Mois	Lieu	Mois	Ouvrier	40		60		300			1000	24	20		Can	Can	Fr			
		Marie Louise		F	Epouse	M	Mai	1874	37	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
	167	Tellier Denis		M	Chef	M	Fév	1880	31	Can			Français	Canadien	Cath R	Charretier	1.00	Mois	Lieu	Mois													Can	Can	Fr			
		Marie Anne		F	Epouse	M	Déc	1875	36	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Anne Marie		F	Fille	C	Juin	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Frédérique		F	Fille	C	Oct	1907	3	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Mois	Mois	Fr			
		Rose		F	Fille	C	Nov	1909	1	Can			Français	Canadien	Cath R	—																			Fr			
125	169	Lizotte Ferdinand	Raimondville	M	Chef	M	Mars	1847	64	Can			Français	Canadien	Cath R	Charretier	1.00	Mois	Lieu	Mois													Can	Can	Fr			
126		Lizotte Joseph	Raimondville	M	Chef	M	Sept	1852	58	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.00	Mois	Lieu	Mois	Charretier	50		60		400							Mois	Mois	Fr			
		Fabien		F	Epouse	M	Fév	1856	55	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Joseph		M	Fils	C	Mai	1885	26	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.00	Mois	Lieu	Mois	Journalier	50		60		300			1000	26	24		Can	Can	Fr			
		Napoléon		M	Fils	C	Fév	1886	23	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.00	Mois	Lieu	Mois	" "	50		60		300							Mois	Mois	Fr			
		Adrien		M	Fils	C	Mai	1891	20	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1.00	Mois	Lieu	Mois	" "	45		60		300							Can	Can	Fr			
		Jean Baptiste		M	Fils	C	Août	1897	13	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Can	Can	Fr			
		Horace		M	Fils	C	Sept	1898	12	Can			Français	Canadien	Cath R	—																	Can	Can	Fr			
128	171	Lizotte Philemon	Raimondville	M	Chef	M	Juin	1888	27	Can			Français	Canadien	Cath R	Charretier	1.00	Mois	Lieu	Mois													Can	Can	Fr			
		Célina		F	Epouse	M	Mai	1888	23	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun	—																Can	Can	Fr			
		Emile		M	Fils	C	Juin	1908	2	Can			Français	Canadien	Cath R	—																			Fr			

4500 10%